



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 10. April 2014  
(OR. en)**

---

**Interinstitutionelles Dossier:  
2014/0120 (COD)**

---

**8842/14  
ADD 1**

**DRS 52  
CODEC 1088**

### **ÜBERMITTLUNGSVERMERK**

---

Absender:	Herr Jordi AYET PUIGARNAU, Direktor, im Auftrag der Generalsekretärin der Europäischen Kommission
Eingangsdatum:	10. April 2014
Empfänger:	Herr Uwe CORSEPIUS, Generalsekretär des Rates der Europäischen Union
Nr. Komm.dok.:	COM(2014) 212 final ANNEX 1
Betr.:	ANHANG des Vorschlags für eine RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES über Gesellschaften mit beschränkter Haftung mit einem einzigen Gesellschafter

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument COM(2014) 212 final ANNEX 1.

---

Anl.: COM(2014) 212 final ANNEX 1



EUROPÄISCHE  
KOMMISSION

Brüssel, den 9.4.2014  
COM(2014) 212 final

ANNEX 1

## **ANHANG**

**des Vorschlags für eine**

**RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES**

**über Gesellschaften mit beschränkter Haftung mit einem einzigen Gesellschafter**

{SWD(2014) 123 final}

{SWD(2014) 124 final}

{SWD(2014) 125 final}

## ANHANG I

### Rechtsformen von Gesellschaften nach Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a

– *Belgien:*

Société privée à responsabilité limitée / Besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid

– *Bulgarien:*

дружество с ограничена отговорност

– *Tschechische Republik:*

Společnost s ručením omezeným

– *Dänemark:*

Anpartsselskab

– *Deutschland:*

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

– *Estland:*

Osüühing

– *Irland:*

Private company limited by shares or by guarantee / Cuideachta phríobháideach faoi theorainn scaireanna nó ráthaíochta

– *Griechenland:*

εταιρεία περιορισμένης ευθύνης

– *Kroatien:*

Društvo s ograničenom odgovornošću

– *Spanien:*

Sociedad de responsabilidad limitada

– *Frankreich:*

Société à responsabilité limitée

– *Italien:*

Società a responsabilità limitata

– *Zypern:*

ιδιωτική εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση

– *Lettland:*

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību

– *Litauen:*

Uždaroji akcinė bendrovė

– *Luxemburg:*

Société à responsabilité limitée

– *Ungarn:*

Korlátolt felelősségű társaság

– *Malta:*

Kumpanija privata / Private limited liability company

– *Niederlande:*

Besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid

– *Österreich:*

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

– *Polen:*

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

– *Portugal:*

Sociedade por quotas

– *Rumänien:*

Societate cu răspundere limitată

– *Slowenien:*

Družba z omejeno odgovornostjo

– *Slowakei:*

Spoločnosť s ručením obmedzeným

– *Finnland:*

Yksityinen osakeyhtiö / Privat aktiebolag

– *Schweden:*

Privat aktiebolag

– *Vereinigtes Königreich:*

Private company limited by shares or by guarantee